



**УГОДА  
ПРО СПІВПРАЦІЮ МІЖ  
ПРИАЗОВСЬКИМ ДЕРЖАВНИМ ТЕХНІЧНИМ УНІВЕРСИТЕТОМ  
(МАРІУПОЛЬ, УКРАЇНА)  
ТА  
ПОМОРСЬКОЮ АКАДЕМІЄЮ В СЛУПСЬКУ (СЛУПСЬК, ПОЛЬЩА)  
УКЛАДЕНА 1. 10. 2017 Р.**

Приазовський державний технічний університет (Маріуполь, Україна) в особі Ректора Волошина В'ячеслава Степановича та Поморська академія в Слупську (Слупськ, Польща) в особі Ректора Збігнева Осадовського домовились про підписання Угоди про співпрацю.

Договірні Сторони домовляються про наступне:

**Стаття 1**

**Навчально-методична робота**

- 1.1. Обмін інформацією та досвідом викладання в реалізації процесу навчання.
- 1.2. Обмін науковими кадрами для проведення лекцій або короткострокових курсів протягом одного семестру.
- 1.3. Обмін групами студентів - до 4 осіб і один керівник, на період до двох тижнів.
- 1.4. Введення у практику обміну окремих студентів для підготовки дисертації.
- 1.5. Семестральний обмін студентами.
- 1.6. Введення у практику запрошення професорів для реалізації читання курсу лекцій протягом 60 годин (на платній основі).

**Стаття 2**

**Наукова діяльність**

- 2.1. Визначення теми можливих спільних досліджень у галузях науки, що становитимуть спільне зацікавлення.
- 2.2. Створення можливості організувати регулярні конференції та семінарії, що становитимуть спільний інтерес.
- 2.3. Обмін науковими інформаціями, в тому числі публікаціями про організовані наукові проекти та можливість прийняття участі в них своїх дослідників.
- 2.4. Створення можливості проведення наукового стажування вченим у т. ч. аспірантам (докторантам) на період від 1 до 10 місяців, а також створення їм відповідних умов для належного проходження стажування.

2020/1/17 16:36



ДОДАТОК ДО УГОДИ ПРО АКАДЕМІЧНИЙ ОБМІН  
МІЖ  
ПОМОРСЬКОЮ АКАДЕМІЄЮ В СЛУПСЬКУ (М. СЛУПСЬК, ПОЛЬЩА)  
ТА  
ПРИАЗОВСЬКИМ ДЕРЖАВНИМ ТЕХНІЧНИМ УНІВЕРСИТЕТОМ  
(МАРІУПОЛЬ, УКРАЇНА)

I. Сторони, що зазначені в цьому додатку, домовились про наступне:

**1. Загальні положення:**

1.1. Здійснення академічного обміну відбувається відповідно до угоди про співпрацю від ..... з метою проведення практик та обміну студентами в індивідуальному порядку для підготовки випускних робіт.

**2. Організація навчання:**

2.1. Студенти, які беруть участь в обміні на спеціальностях, що проводяться польською мовою (за винятком іноземної філології), повинні володіти польською мовою. З метою оволодіння нею, вони мають можливість навчатися на мовних курсах у Поморській академії м. Слупськ на платній основі в перші тижні перебування.

2.2. Студенти Приазовського державного технічного університету мають право проходити безкоштовне навчання в Поморській академії м. Слупськ протягом 1 навчального семестру за відповідною спеціальністю згідно з затвердженим навчальним планом.

2.3. Студенти, які беруть участь в обміні мають скласти різницю тих дисциплін, що викладались в Приазовському державному технічному університеті під час їхнього навчання в Поморській академії м. Слупськ.

**3. Фінансова відповідальність:**

3.1. Навчання в Поморській академії для учасників академічного обміну протягом зазначеного періоду (1 семестр) є безкоштовним. У випадку припинення навчання під час триваючого семестру, студент зобов'язаний рекомпенсувати вартість навчання Поморській академії у розмірі 400 євро.

3.2. Видатки на страхування, проживання, харчування та транспортні витрати покривають особи які беруть участь в обміні студентів.

3.3. Існує можливість повного або часткового фінансування витрат на проживання для студентів обміну Поморською академією в Слупську, за згодою ректора Поморської академії в письмовій формі. У випадку припинення навчання під час триваючого семестру, студент зобов'язаний повернути кошти за проживання в гуртожитку Поморській академії.

II. Решта положень договору змінам не підлягає.

Поморська академія  
в Слупську  
РЕКТОР

dr hab. inż., prof. nadzw. Zbigniew Osadowski

«    »    20    р.

Приазовський державний технічний  
університет

« 01 » листопада 2018 р.



Name of student:/ Ім'я та прізвище студента **Vitalii Ivanov**  
 Sending institution/Заклад, що направляє на навчання **Państwowy uniwersytet techniczny Priazovskiy**  
 Country/Країна. **Україна (Ukraine)**

**CHANGES TO ORIGINAL PROPOSED STUDY PROGRAMME**  
**/LEARNING AGREEMENT (to be filled in ONLY if appropriate)**  
**ЗМІНИ В НАВЧАЛЬНІЙ ПРОГРАМІ ЗА КОРДОНОМ**  
заповнюється тільки в разі потреби

НАЗВА КУРСУ, В ЯКОМУ СТУДЕНТ БЕРЕ УЧАСТЬ	Number of ECTS credits/ Кількість кредитів
Regiony turystyczne Polski <i>Турецькі регіони Польщі</i>	<i>7</i>
Gospodarcze podstawy rozwoju turystyki <i>Економічні основи розвитку туризму</i>	<i>3</i>
Język polski jako j.obcy <i>Польська мова як іноземна</i>	<i>3</i>
Podstawy ekonomii <i>Економіка</i>	<i>3</i>
Pilotaż i przewodnictwo w turystyce <i>Пілотаж і керівництво в туризмі</i>	<i>4</i>
Historia odkryć geograficznych <i>Історія географічних відкриттів</i>	<i>4</i>
Podstawy geografii fizycznej <i>Основи фізичної географії</i>	<i>4</i>
Wykład humanistyczny <i>Гуманітарні лекції</i>	<i>4</i>

if necessary, continue this list on a separate sheet/ при необхідності, продовжити цей список на окремому аркуші

**Student's signature/ Підпис Студента**  
 \_\_\_\_\_ Date:/Дата: \_\_\_\_\_

**Akademia Pomorska w Słupsku – RECEIVING INSTITUTION/ СТОРОНА, ЩО ПРИЙМАЄ**  
 We confirm by the above-listed changes to the initially agreed programme of study/learning agreement are approved./ Ми підтверджуємо, що перераховані вище зміни у початково узгодженій програмі навчання / угоди про навчання будуть затверджені

Institute coordinator's signature/ Підпис Координатора від інституту <i>Mosina</i>	Institutional coordinator's signature/ Підпис Координатора ЗВО <i>Mosina</i>
Date: <i>11.10.2019</i>	Date: _____

**SENDING INSTITUTION / ЗАКЛАД, ЩО НАПРАВЛЯЄ НА НАВЧАННЯ**  
 We confirm that the above-listed changes to the initially agreed programme of study/learning agreement are approved./ Ми підтверджуємо, що перераховані вище зміни в початково узгодженій програмі навчання / угоди про навчання будуть затверджені.

Departmental coordinator's signature/ Підпис Координатора від факультету <i>Trin Verodenko</i>	Institutional coordinator's signature/ Підпис Координатора ВНЗ <i>Trin Verodenko</i>
Date: <i>11.11.2019</i>	Date: <i>11.11.2019</i>



**УГОДА  
ПРО СПІВПРАЦІЮ МІЖ  
ПРИАЗОВСЬКИМ ДЕРЖАВНИМ ТЕХНІЧНИМ УНІВЕРСИТЕТОМ  
(МАРІУПОЛЬ, УКРАЇНА)  
ТА  
ПОМОРСЬКОЮ АКАДЕМІЄЮ В СЛУПСЬКУ (СЛУПСЬК, ПОЛЬЩА)  
УКЛАДЕНА 1. 10. 2017 Р.**

Приазовський державний технічний університет (Маріуполь, Україна) в особі Ректора Волошина В'ячеслава Степановича та Поморська академія в Слупську (Слупськ, Польща) в особі Ректора Збігнева Осадовського домовились про підписання Угоди про співпрацю.

Договірні Сторони домовляються про наступне:

**Стаття 1**

**Навчально-методична робота**

- 1.1. Обмін інформацією та досвідом викладання в реалізації процесу навчання.
- 1.2. Обмін науковими кадрами для проведення лекцій або короткострокових курсів протягом одного семестру.
- 1.3. Обмін групами студентів - до 4 осіб і один керівник, на період до двох тижнів.
- 1.4. Введення у практику обміну окремих студентів для підготовки дисертації.
- 1.5. Семестральний обмін студентами.
- 1.6. Введення у практику запрошення професорів для реалізації читання курсу лекцій протягом 60 годин (на платній основі).

**Стаття 2**

**Наукова діяльність**

- 2.1. Визначення теми можливих спільних досліджень у галузях науки, що становитимуть спільне зацікавлення.
- 2.2. Створення можливості організувати регулярні конференції та семінарії, що становитимуть спільний інтерес.
- 2.3. Обмін науковими інформаціями, в тому числі публікаціями про організовані наукові проекти та можливість прийняття участі в них своїх дослідників.
- 2.4. Створення можливості проведення наукового стажування вченим у т. ч. аспірантам (докторантам) на період від 1 до 10 місяців, а також створення їм відповідних умов для належного проходження стажування.

2020/1/17 16:36

Słupsk, dn. 02.07.2019

KS.0722S.20-3.19

**Konsulat Generalny Rzeczypospolitej Polskiej  
w Charkowie**

Szanowni Państwo!

Akademia Pomorska w Słupsku zwraca się z prośbą o wystawienie wizy dla studenta/ki Przyazowskiego Państwowego Uniwersytetu Technicznego (Mariupol, Ukraina).

IVANOV VITALII będzie studiować w naszej Uczelni w ramach studenckiej wymiany międzynarodowej w semestrze zimowym 2019/2020 tj. od 01.10.2019 do 31.01.2020.

Przyjazd studenta/ki do Akademii Pomorskiej w Słupsku został zorganizowany w ramach obowiązującej umowy bilateralnej między Uczelniami.

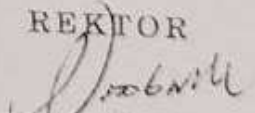
Akademia Pomorska w Słupsku zapewnia bezpłatną edukację, oraz zakwaterowanie (częściowo płatne) w domach studenckich.

IVANOV VITALII

FJ704444

Z wyrazami szacunku,

REKTOR

  
dr hab. inż., prof. Andrzej Zbigniew Osadowski